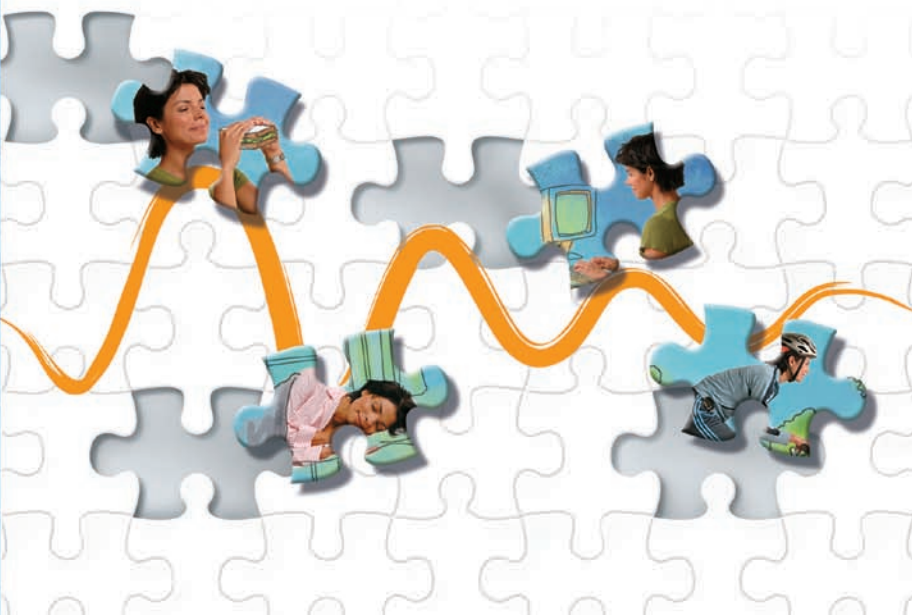


CareLink[®] PRO

PROGRAMSKA OPREMA ZA NADZOR ZDRAVLJENJA
DIABETESA



Navodila za namestitev



Medtronic

© 2010, Medtronic MiniMed, Inc. Vse pravice pridržane.

Paradigm[®], Paradigm Link[®] in CareLink[®] so registrirane blagovne znamke družbe Medtronic, Inc.

Com-Station[™] in ComLink[™] sta blagovni znamki družbe Medtronic, Inc.

Microsoft[®], Windows[®] in Vista[®] so registrirane blagovne znamke družbe Microsoft Corporation.

Adobe[®] in Reader[®] sta registrirani blagovni znamki družbe Adobe Systems, Incorporated.



Medtronic

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000
www.medtronicdiabetes.com

6025198-162_a

REF MMT 7335



CareLink® Pro je oblikovan za poenostavitev in izboljšanje vodenja zdravljenja ter samega zdravljenja bolnikov s sladkorno boleznijo. Programska oprema pretvori podatke, izmerjene z insulinsko črpalko, merilnikom glukoze in senzorjem glukoze, v pregledne informacije v obliki poročil. S temi poročili lahko zdravniki sprejmejo boljše odločitve o zdravljenju bolnikov s sladkorno boleznijo.

Sistemske zahteve računalnika

- Ta program je bil preverjen in odobren za uporabo v prenosnikih ali osebnih računalnikih z amerškimi, britanskimi, nemškimi, francoskimi, španskimi, italijanskimi, nizozemskimi in švedskimi različicami teh operacijskih sistemov:
 - Microsoft® Windows XP Professional, 32-bitni, s servisnim paketom SP2 ali SP3
 - Microsoft® Windows Vista®, 32-bitni ali 64-bitni, s servisnim paketom SP2
 - Microsoft® Windows 7, 32-bitni ali 64-bitni

OPOMBA: Ne podpirajo vsi izdelovalci merilnikov glukoze v krvi 64-bitno tehnologijo. Preden namestite CareLink Pro v 64-bitnem operacijskem sistemu, se prepričajte, da merilniki glukoze v krvi, iz katerih nameravate prenesti podatke, omogočajo podporo za 64-bitno tehnologijo. Če želite to preveriti in si zagotoviti sistemske zahteve pred namestitvijo, se obrnite na izdelovalca merilnika glukoze v krvi.

- Programska oprema Adobe® Reader® (najmanj različica 7.0).
- Najmanj 512 MB pomnilnika RAM (priporočeno 1 GB ali več).
- Za namestitev programa potrebujete najmanj 300 MB nezasedenega prostora na trdem disku in do 4 GB prostora na disku za ustvarjanje in razširitev zbirke podatkov o bolnikih.
- Najmanjša zaslonska ločljivost: 800 x 600 slikovnih pik (priporočena 1024 x 768).
- Na voljo so serijska komunikacijska vrata za priključitev na merilnike Paradigm Link® Monitor*, Com-Station™, ComLink™ ali podprte merilnike.
- Na voljo so komunikacijska vrata USB za priključitev na merilnike CareLink® USB, Paradigm Link® Monitor* ali druge merilnike, ki uporabljajo kabel USB za prenos (Paradigm Link je podprt le v 32-bitnih operacijskih sistemih).

OPOMBA: Pred prenosom podatkov iz merilnika v program CareLink Pro prek kabla USB morate namestiti gonilnik za programsko opremo, ki ga zagotovi izdelovalec merilnika. Pri izdelovalcu merilnika preverite tudi, ali je gonilnik za USB združljiv z vašim operacijskim sistemom.

- Pogon CD-ROM za namestitev programa.

* *Ni na voljo v vseh državah.*

Podprte naprave in pripomočki strojne opreme

Če želite informacije o podprtih napravah in strojni opremi, glejte uporabniški priročnik za *CareLink® Pro*. Če si želite ogledati uporabniški priročnik, glejte razdelek »Dostop do uporabniškega priročnika« na strani 6.

Uporaba CD-ja

Če želite stran brez nalepke zaščititi pred praskami, prstnimi odtisi, prahom in umazanijo, se je nikoli ne dotikajte ali je ne polagajte na trdo površino. Pazite, da disk ne pride v stik z neposredno sončno svetlobo, visoko temperaturo, vlago, prahom ali umazanijo.

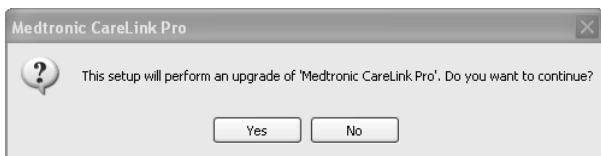
Nadgradnja programske opreme

Če že uporabljate CareLink Pro, lahko s tem CD-jem nadgradite program. Sledite navodilom v tem razdelku. Če prvič nameščate CareLink Pro, glejte razdelek »Namestitev programske opreme«.

OPOMBA: Priporočamo, da pred nadgradnjo programa ustvarite varnostno kopijo zbirke podatkov. Navodila poiščite v *Skrbniškem priročniku za CareLink Pro*, ki je na CD-ju s to programsko opremo:

`\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\SystemAdminGuide7335.pdf`

1. Zaprite vse programe, ki se izvajajo v računalniku.
2. V pogon za CD vstavite namestitveni CD programa CareLink Pro. Prikaže se spodnje sporočilo.



3. Če želite nadaljevati nadgradnjo programa CareLink Pro, kliknite [YES] (DA).
4. Prikaže se sporočilo, da bo namestitveni program nadgradil zbirko podatkov. Če želite nadaljevati nadgradnjo, kliknite [NEXT] (NAPREJ).

5. Prikaže se napredek nadgradnje. Po dokončani nadgradnji se prikaže sporočilo o uspešni namestitvi programa CareLink Pro.
6. Če želite zapreti čarovnika, kliknite [FINISH] (DOKONČAJ).

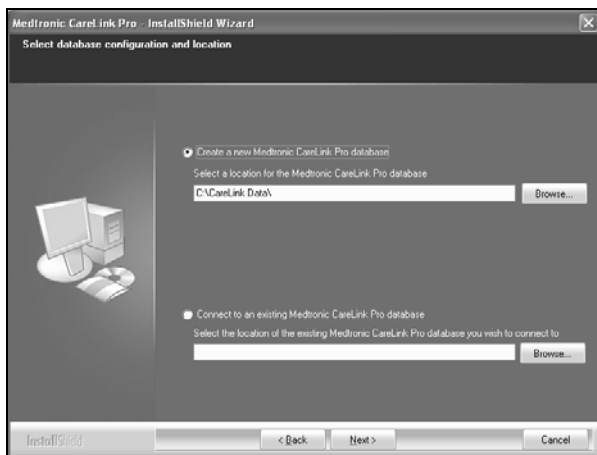
Namestitev programske opreme

Vedno preberite in sledite navodilom, ki so prikazana na računalniškem zaslonu. V spodnjih navodilih je opisana navadna namestitev. Podrobnejša navodila za namestitev poiščite v *Skrbniškem priročniku za CareLink Pro*, ki je na CD-ju s to programsko opremo:

`\\Program Files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\SystemAdminGuide7335.pdf`

OPOMBA: Za namestitev te programske opreme potrebujete skrbniške pravice v sistemu Windows. Če jih nimate ali imate težave z namestitvijo te programske opreme, glejte razdelek »Odpravljanje napak« na strani 7.

1. Zaprite vse programe, ki se izvajajo v računalniku.
2. V pogon za CD vstavite namestitveni CD s programom CareLink Pro.
Prikaže se čarovnik za namestitev.
3. Izberite zeleni jezik in kliknite [OK] (V REDU).
4. Kliknite [NEXT] (NAPREJ).
5. Če želite sprejeti privzeto mesto za namestitev datotek programa CareLink Pro, kliknite [NEXT] (NAPREJ). Če želite izbrati novo mesto, kliknite [CHANGE] (SPREMENI), izberite novo mesto in kliknite [NEXT] (NAPREJ).
Prikaže se spodnji zaslon.



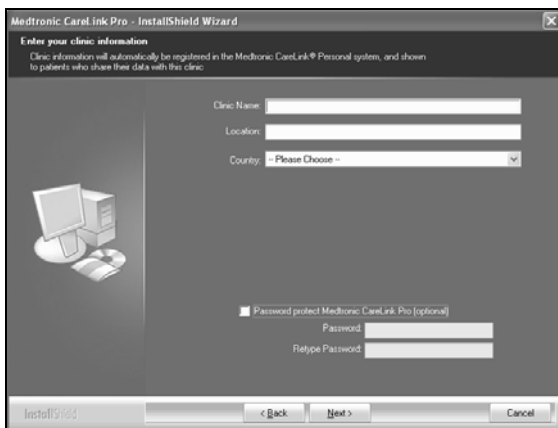
6. Izberite, ali želite ustvariti novo zbirko podatkov ali vzpostaviti povezavo z obstoječo. V zbirko podatkov shranjuje program CareLink Pro vse podatke o bolniku. Če ste prva ali edina oseba, ki namešča to programsko opremo, boste verjetno ustvarili novo zbirko podatkov.

Če želite namestiti programsko opremo v več računalnikov v omrežju, verjetno želite, da vsi računalniki vzpostavljajo povezavo z eno samo zbirko podatkov. To lahko omogočite tako, da pri prvi namestitvi programa CareLink Pro (na mesto, do katerega lahko dostopajo drugi računalniki, kot je omrežni pogon) ustvarite novo zbirko podatkov. Ko nato namestite programsko opremo v druge računalnike v omrežju, med namestitvijo vzpostavite povezavo s to obstoječo zbirko podatkov.

Sledite navodilom za ustrezno možnost.

1. možnost: Ustvarjanje nove zbirke podatkov

- Kliknite [*Create a new Medtronic CareLink Pro database*] (Ustvari novo zbirko podatkov Medtronic CareLink Pro).
- Če želite potrditi privzeto mesto, kliknite [NEXT] (NAPREJ). Ali pa kliknite [BROWSE] (PREBRSKAJ), da določite mesto nove zbirke podatkov (v računalniku ali omrežnem pogonu), in nato kliknite [NEXT] (NAPREJ). Prikaže se ta zaslon:



c) Vnesite ime in kraj zdravstvene ustanove ter kliknite [NEXT] (NAPREJ). Ti podatki se prikažejo pri vsakem zagonu programske opreme. Poleg tega vas na podlagi teh podatkov bolniki prepoznajo prek svojih osebnih računov CareLink Personal.

d) (Izbirno) Če želite programsko opremo zaščititi z geslom, potrdite polje zraven možnosti [Password Protect Medtronic CareLink Pro] (Zaščiti program Medtronic CareLink Pro z geslom). Nato vnesite geslo v polji [Password] (Geslo) in [Retype Password] (Potrditev gesla).

OPOMBA: Če zaščitite programsko opremo z geslom, si zapišite geslo in ga shranite na varno mesto. Če se gesla ne spomnite, boste morali znova namestiti programsko opremo. Ko znova namestite programsko opremo, bo ustvarjena nova zbirka podatkov, zato ne boste več imeli dostopa do nobenih podatkov o bolnikih v prejšnji zbirki podatkov.

Če ne želite programske opreme zaščititi z geslom, počistite polje [Password Protect Medtronic CareLink Pro] (Zaščiti program Medtronic CareLink Pro z geslom).

2. možnost: Vzpostavitev povezave z obstoječo zbirko podatkov

a) Kliknite [Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database] (Vzpostavi povezavo z obstoječo zbirko podatkov Medtronic CareLink Pro).

b) Kliknite [BROWSE] (PREBRSKAJ) in poiščite obstoječo zbirko podatkov, s katero želite vzpostaviti povezavo. Datoteka zbirke podatkov CareLink Pro ima datotečno pripono .cldb. Shranjena je na privzetem mestu, vendar jo je mogoče shraniti v drug imenik:

C:\CareLink Data

7. Preberite licenčno pogodbo za programsko opremo. Če želite nadaljevati, kliknite [*I accept the terms of the license agreement*] (Sprejemam pogoje licenčne pogodbe) in nato [NEXT] (NAPREJ).
8. Kliknite [NEXT] (Naprej) in sledite navodilom na zaslonu.
9. Ko je program CareLink Pro nameščen v sistemu, bo na namizju prikazana ikona programa CareLink Pro. Ikone, vključno z bližnjicami do uporabniškega priročnika in referenčnega vodnika po poročilih, bodo prav tako dodane tudi v meni [Start].

Dostop do uporabniškega priročnika

Ko namestite CareLink Pro, si lahko ogledate različico PDF uporabniškega priročnika, in sicer v programski opremi v meniju [Help] (Pomoč). Sledite tem navodilom:

1. Kliknite meni [Help] (Pomoč).
2. Kliknite [View User Guide (PDF)] (Ogled uporabniškega priročnika (PDF)) in izberite želeni jezik.

Uporabniški priročnik za CareLink Pro se odpre v izbranem jeziku.

Odpiranje uporabniškega priročnika s CD-ja

Če želite uporabniški priročnik odpreti in si ga ogledati neposredno z namestitvenega CD-ja sistema CareLink Pro, naredite to:

1. V pogon CD vstavite namestitveni CD programa CareLink Pro.
2. Na namizju odprite pogovorno okno [My Computer] (Moj računalnik) ali kliknite meni [Start] ter dvokliknite ikono pogona CD.
3. Poiščite imenik **Program Files\Medtronic\CareLink\AppData\Documentation**.
4. Dvokliknite imenik [UserGuide] (Uporabniški priročnik).
5. Dvokliknite datoteko z uporabniškim priročnikom v zelenem jeziku.

OPOMBA: Če ne morete dostopati do uporabniškega priročnika, boste morda morali namestiti Adobe Reader. Glejte naslednji razdelek.

Namestitev programa Adobe Reader s CD-ja

Če želite Adobe Reader namestiti neposredno s CD-ja programa CareLink Pro, sledite tem navodilom:

1. Zaprite programsko opremo CareLink Pro.
2. V pogon CD vstavite namestitveni CD programa CareLink Pro.
3. Na namizju odprite pogovorno okno [My Computer] (Moj računalnik) ali kliknite meni [Start] in dvokliknite ikono pogona CD.
4. Dvokliknite eno od teh datotek programa Adobe Reader:
 - **AdbeRdr930_en_US.exe** (angleščina)

- AdbeRdr930_de_DE.exe (nemščina)
- AdbeRdr930_fr_FR.exe (francoščina)

5. Sledite navodilom na zaslonu za namestitvev.

6. Po potrebi znova zaženite računalnik.

OPOMBA: Če pri namestitvi programa Adobe Reader pride do težav, obiščite spletno mesto družbe Adobe na naslovu www.adobe.com.

Odpravljanje napak

V nadaljevanju so naštete nekatere težave, do katerih lahko pride pri namestitvi te programske opreme, in navodila za njihovo odpravo.

[No Administrator rights on this computer] (V tem računalniku nimate skrbniških pravic)

Če se prikaže sporočilo o napaki, da nimate skrbniških pravic za ta računalnik, naredite nekaj od tega:

- Namestite programsko opremo z drugim uporabniškim računom, ki ima skrbniške pravice v tem računalniku.
- Obrnite se na oddelek za računalniško podporo in jih prosite, naj spremenijo vaše pravice ali namestijo programsko opremo namesto vas.

Čarovnik za namestitev ni prikazan

Če se čarovnik za namestitev ne prikaže, je morda prišlo do ene od teh težav.

- Če v računalniku manjkajo komponente, ki jih potrebujete za CareLink Pro, boste o tem obveščeni. Kliknite [NEXT] (NAPREJ) in sledite navodilom na zaslonu, da programu CareLink Pro omogočite namestitev manjkajočih elementov.
- Če program CareLink Pro nameščate v računalnik z operacijskim sistemom, ki ni potrjeni operacijski sistem, se prikaže sporočilo. Če želite nadaljevati namestitev programa CareLink Pro, kliknite [YES] (DA).

Ko odpravite zgornje težave, se prikaže čarovnik za namestitev.

[Cannot create a new database] (Nove zbirke podatkov ni mogoče ustvariti)

V imeniku, v katerem že obstaja zbirka podatkov programa CareLink Pro, ne boste mogli ustvariti nove zbirke podatkov. Naredite nekaj od tega:

- Novo zbirko podatkov ustvarite v drugem imeniku in ne v imeniku, v katerem je obstoječa zbirka podatkov.
- Obstoječo zbirko podatkov premaknite na drugo mesto v računalniku in nato namestite programsko opremo.





Pomoč

Pokličite lokalnega predstavnika. Informacije o mednarodnih stikih so na tem spletnem naslovu:

<http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

Tabela ikon

V tej tabeli so navedene ikone, prikazane na oznakah na izdelku.

Opis	Ikona
En kos na pakiranje	(1x)
Priložen je CD	
Pozor: Preberite vsa opozorila in previdnostne ukrepe v navodilih za uporabo.	
Datum izdelave (leto)	
Kataložna številka	REF
Conformité Européenne (Evropska skladnost). Ta oznaka pomeni, da je naprava popolnoma v skladu z direktivo 93/42/EGS o medicinskih napravah in direktivo 1999/5/ES o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi.	

CareLink[®] PRO

PROGRAMSKA OPREMA ZA NADZOR ZDRAVLJENJA DIABETESA



Medtronic

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555
www.medtronicdiabetes.com

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000